



## JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

### SUMARIU

Periodu : Maiu 2009

Edisaun : Maiu 2009

### AKTIVIDADE JULGAMENTU IHA TRIBUNAL BAUCAU IHA FULAN MAIU

Aktividade julgamentu loron-loron iha Tribunal Baucau nian kontinua lao nafatin Maske dala ruma iha baruilho husi servisos renovasaun uma tribunal nebe ladok husi sala de julgamentu halo dala ruma Juiz, Ministeriu Publicu no Advogado la rona arguido ou testamunho sira nia deklarasaun ho diak. mai be tanba audensia ba prosesu sira importante tebes, nunee Juiz sira tenki pasensia kumpri realiza audensia.

Durante loron hirak nee nia laran (11-14/5), JSMP mos observa atividades tribunal nian nebe dala ruma mos Juiz tenke adia julgamentu tanba partes sira lamarka nia presensa iha tribunal. Sira nebe maka lapresensa iha tribunal balun iha informasaun antes ba tribunal e balun fali lae.

Kazu sira nebe maka adiado sei kontinua julga no balun fali halo leitura da sentensa iha tempo besik (fulan Junho) nia laran.

Atu hatene konaba informasaun hirak nee, bele le'e iha sumariu husi kazu sira tuir mai:

#### **Bcu, 11/5**

Kazu Klaim rai iha area Maukali, Gariwai Buacau nebe akontese entre Authoe PF no Reo F- outros julga ona iha loron 11 de Maiu iha lokraik. Julgamentu nee halao kuaze besik oras 5 nialaran. Julgamentu hahu Husi tuku 14.30 -19.30. Julgamentu nee halao demora tanba tribunal tenke rona deklarasaun testamunho sira husi partes rua hotu (nain 3-3) too remata tanba audensia ida nee ba dala ikus nian.

Hafoin rona tiha deklarasaun ikus husi testamunho sira ikus mai tribunal deside katak deklarasaun sira nee sufisiente ona nunee husu ba defesa husi partes sira hatoo alegasaun oral.

Iha alegasaun nee defesa husi Author Dra. Muzariah S.H. hateten katak kuaze durante audensia nia laran testamunho husi Reo nein ida maka deklara ba tribunal katak sira hatene dokumentus ruma nebe maka uluk Author no Reo halo tanba kazu ba rai ida nee.

Testamunho sira mos hateten katak sira lahatene kona ba historia semaka iha tempo pasadu halo uluk toos iha rai refere. Defesa nee mos hateten katak testamunho parte Author nian nain ida nebe uluk Chefe de Suco iha tempo Indonesia nian deklarata katak, nia hatene lolos historia rai konflitu nee tanba iha tempo nebe kazu hanesan lewanta tiha ona no konsege iha tinan 1993 no 1995 partes sira halo ona akordu ida nebe sira hotu assina iha autoridade lokal nia oin. Defensor nee haktuir deklarasaun testamunho ex chefe de Suco nee katak, “ kontuido husi akordu nee hateten, Reo bele foti/ku’u ou aproveita aihoris nebe maka sira kuda iha plantasaun nee mai be labele kontinua kuda tan ai moris ruma iha rai plantasaun nia laran”.

Nunee iha nia lia ikus husu ba tribunal atu tesi lia ida nee liu husi Juiz koletivo nia konsensia rasik hodi hetan lia los nebe maka justu.

Husi partes seluk defesa Reo nian hateten katak durante iha audensia nia laran deklarasaun husi testamunho partes rua nian kuaze laiha ida maka bele fo klarifikasaun nebe maka lolos. Sira hotu konta tuir deit historia balun nebe la klaru. Nunee husi parte nia mos husu ba tribunal koletivo ida nee atu foti desizaun nebe maka bele imparcial no justu ba proseso ida nee hodi nunee partes sira mos bele simu ho laran nakloke.

## **Bcu, 12/5**

Leitura da sentensa ba arguido C nebe maka MP akuza tanba halo ofensas korporais hasoru vitima D nebe hetan kanek iha nia isin lolon. Faktus sira nee provado katak arguido maka halo duni hasoru vitima. Nunee tribunal deside hamonu Pena castigo tinan 1 fulan 8 (suspende). Katak arguido kumpri pena nee iha liur, latama cadeia. Karik durante prazu tempo suspensaun nee arguido komete krime foun maka arguido sei hatan iha tribunal no sei kondena arguido iha cadei.

Alein de pena suspensaun, Tribunal mos husu arguido selu taxa da Justica \$5.

Iha loron hanesan, Tribunal refere adia tan kazu ofensas korporais ho arguido JD ba dala tolu nian. Adiamentu dala rua tu-tuir malu liu ba nee tanba testamunha nain rua maka lamarka iha tribunal.

Adiamentu ba dala ikus ida nee tanba testamunha ida ho inisial Ad maka la konsege fo nia deklarasaun ba tribunal tanba nia kondisaun la permite (moras). Aleinde nee Testamunha AD mos iha tribunal nia oin hili silensiu deit hafoin rona tiha esplikasaun dever no obrigasaun Testamunha nian husi Juiz.

Ho nunee Juiz mos respeita sira nia direitu e ikus mai deside adia julgamentu ba fali dia **28** de Maiu hodi kontinua rona deklarasaun husi testamunha JD.

Tuir observasaun JSMP iha tribunal refere, orariu Julgamentu ba prosesu ida nee lolos iha tuku 10.00 mai be julgamentu foin maka halao iha tuku 14.40 ba interwalu ida nee laiha informasaun antes ba arguido no testamunha sira nebe maka hein komesa husi dadersan kedas.

Tuir observasaun JSMP nota katak testamunha nebe lakonsege fo nia deklarasaun ba tribunal tanba moras, lolos causa husi intervalu tempo nebe kleur, latuir horario do Julgamentu nebe markado. Nunee ba autohor tribunal atu bele maneija horariu do julgamentu ho diak atu respeita mos partes si ra nia direitu neebe sira rasik kumpri no kolabora diak ona ho tribunal.

Liu husi media ida nee JSMP Sujere atu tribunal taumatan didiak ba buat kiik sira hanesan temi iha leten hodi nunee ba partes sira nebe maka hetan ona notifikasaun husi tribunal iha loron ikus mai bele iha vontade diak no hakarak duni hodi koopera, respeita tempo no horariu nebe maka tribunal fo sai ona.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretor Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

Landline:3323883



## JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

### SUMARIU

Periode : Maiu 2009

Edisi : 2009

### **AKTIVITAS PERSIDANGAN DI PENGADILAN BAUCAU PADA BULAN MEI.**

Aktivitas persidangan sehari-hari di pengadilan Baucau berjalan seperti biasanya walaupun seringkali ada kebisingan dan hiruk pikuk renovasai gedung pengadilan setempat yang menyebabkan Hakim, Jaksa dan pengacara tidak menyimak dengan baik keterangan yang disampaikan oleh terdakwa dan saksi di ruang sidang. Walaupun demikian bisingnya namun karena persidangan itu sangat penting, dengan demikian para Hakim harus sabar dan tetap melakukan sidang.

Selama dalam beberapa hari tersebut (11-14/5), JSMP juga mengobservasi aktivitas pengadilan setempat bahwa hakim sering menunda persidangan karena para pihak tidak hadir di pengadilan. Mereka yang tidak hadir di pengadilan ada yang sebelumnya sudah menyampaikan informasi kepada pengadilan namun ada pula yang tidak.

Kasus-kasus yang ditunda akan segera dilanjutkan dalam waktu dekat pada bulan Juni.

Untuk mengetahui informasi lebih lanjut mengenai hal tersebut, dapat membaca di ringkasan dari kasus-kasus berikut.

#### **Bcu, 11/5**

Kasus pengklaiman atas tanah di wilayah Maukali, Gariwai Bucau oleh tergugat PF dan penggugat F dan dkk telah disidangkan pada tanggal 11. Persidangan tersebut hampir memakan waktu 5 jam. Sidang tersebut dimulai Pkl. 14.30-19.30. lambannya persidangan

tersebut karena pengadilan harus mendengarkan keterangan dari enam orang saksi (masing-masing 3 orang) sampai selesai karena sidang kali ini merupakan yang terakhir.

Setelah mendengarkan keterangan dari para saksi, pada akhirnya pengadilan mengatakan bahwa dari keterangan tersebut sudah cukup bagi pengadilan dengan demikian meminta kepada masing-masing pembela dari para pihak untuk melakukan tuntutan lisan.

Tuntutan dari pembela tergugat Dra. Muzariah S.H. mengatakan bahwa hampir selama dalam proses persidangan tidak ada satu pun saksi dari penggugat yang mengatakan kepada pengadilan bahwa mereka tahu tentang dokumen yang pernah ditandatangani oleh kedua belah pihak (penggugat dan tergugat) atas sengketa tanah yang sama. Para saksi juga mengatakan bahwa mereka tidak tahu mengenai sejarah atau awal mulanya siapa yang terlebih dahulu memulai membuka lahan di tanah yang disengketakan tersebut. pengacara tergugat itu juga menambahkan bahwa satu orang saksi dari tergugat mantan kepala Desa pada masa pemerintahan Indonesia mengatakan bahwa, dia tahu dengan baik sejarah dari tanah yang disengketakan itu, karena pada waktu itu kasus yang sama telah pernah disampaikan kepada pihak berwenang di Desa pada tahun 1993 dan 1995 dan para piha pada waktu itu telah sepakat membuat satu kesepakatan tertulis dan telah menandatanganinya bersama didepan para pihak berwenang di Dessa. Pengacara itu juga menekankan dan mengutip keterangan dari saksi tersebut dengan mengatakn bahwa “ isi dari surat kesepakatan tersebut berbunyi: bahwa, penggugat hanya bisa memetik/mengambil ataupun memanfaatkan tanaman yang ditanam diatas tanah tersebut tetapi jangan lagi terus menanamkan tanaman apapun didalam pekarangan (lahan) tersebut”.

Dengan demikian pada akhir tuntutannya sepenuhnya diserahkan kepada pengadilan untuk memutuskan perkara tersebut melalui hati nurani hakim kolektif yang jujur guna mendapatkan kebenaran hakiki.

Dari lain pihak pembela dari penggugat mengatakan selama didalam persidangan keterangan dari kedua belah pihak hampir tidak ada satupun yang dapat memberikan klarifikasi yang sungguh-sungguh benar. Mereka semuanya hanya menceritakan sepotong-sepotong dari sejarah dari pada tanah sengketa tersebut tidak dengan jelas. Dengan demikian minta kepada pengadilan kolektif tersebut untuk memutuskan secara imparisial dan benar atas kasus tersebut sehingga para pihak semua dapat merasakan dan menerima putusan pengadilan tersebut dengan hati yang terbuka.

## **Bcu, 12/5**

Pembacaan putusan atas terdakwa C yang didakwa oleh Jaksa Penuntut Umum (JPU) karena melakukan penganiayaan terhadap korban D sehingga mengalami luka-luka di bagian tubuhnya. Menurut pengadilan bahwa fakta-fakta tersebut adalah dinyatakan benar bahwa terdakwa yang melakukannya terhadap korban. Dengan demikian pada kesimpulan pengadilan memutuskan memvonis terdakwa 1 tahun 8 bulan penjara (tahanan percobaan). Artinya terdakwa patut menjalankan masa tahanan tersebut diluar penjara, (tidak dipenjara). Setelah hakim membacakan putusan tersebut, selanjutnya hakim menjelaskan kepada terdakwa bahwa apabila selama masa tahanan percobaan tersebut terdakwa melakukan tindakan pidana atau terlibat didalam tindakan pidana apapun maka terdakwa akan kembali berhadapan dengan pengadilan dan akan dikenai sanksi pidana baru atas dirinya dan akan segera dibawah ke sel penjara.

Selain vonis penjara, pengadilan juga meminta kepada terdakwa untuk membayar biaya perkara sebesar \$5.

Pada hari yang sama, pengadilan Baucau juga menunda lagi satu kasus penganiayaan dengan terdakwa berinisial JD untuk yang ketiga kalinya. Penundaan sidang kedua kali pertama dikarenakan para saksi tidak hadir.

Penundaan yang terakhir ini dikarenakan saksi berinisial Ad yang hadir pada waktu itu tidak sempat memberikan keterangannya kepada pengadilan karena dalam keadaan sakit. Selain saksi AD yang tidak memberikan keterangannya kepada pengadilan, saksi JD juga memilih diam saja setelah mendengar penjelasan dari hakim mengenai hak dan kewajiban saksi.

Dengan demikian hakim juga menghargai keputusan itu akhirnya memutuskan menunda persidangan dan akan dilanjutkan kembali pada tanggal **28** Mei guna mendengarkan keterangan dari saksi JD.

Berdasarkan observasi JSMP di pengadilan setempat, jadwal persidangan untuk kasus ini sebenarnya kasus tersebut disidangkan pada Pkl. 10.00 namun sidang baru dilaksanakan Pkl. 14.40 mengenai waktu penundaan tersebut tidak ada informasi yang jelas sebelumnya kepada mereka yang sejak pagi telah menunggu proses persidangan tersebut.

Menurut observasi JSMP bahwa, saksi yang tidak sempat memberikan keterangannya kepada pengadilan karena sakit, sebenarnya disebabkan oleh interval waktu yang lama, tidak sesuai dengan jadwal persidangan yang telah ditentukan. Dengan demikian bagi aktor pengadilan agar bisa memenej waktu/hadwal persidangan dengan lebih baik

sehingga dapat menghargai hak-hak para pihak yang dengan sadar mentaati dan dapat berkolaborasi baik dengan pengadilan.

Melalui media ini JSMP mengusulkan agar pengadilan setempat memperhatikan hal-hal kecil seperti itu yang disebutkan diatas supaya para pihak yang telah mendapatkan notifikasi dari pengadilan dikemudian hari mempunyai keinginan yang baik dan bersungguh-sungguh kooperatif, menghargai waktu dan jadwal yang telah ditetapkan oleh pengadilan.

